

GRIGORE G. PEUCESCU
Director politic

ABONAMENTELE

INCEP LA 1 SI 18 A FIE-CAREI LUNI SI SE PLATESC TOT-D'AUNA INAINTE

IN BUCURESTI: La casa Administratiunii IN TARA: Prin mandate postale.

Pentru 1 an 40 lei, 6 luni 20 lei, 3 luni 10 lei.

IN STREINATATE: La toate oficiile postale din Uniune, prin mandate postale.

Pentru 1 an 50 lei, 6 luni 25 lei.

REDACTIUNEA

No. 3.—Piața Episcopiei.—No. 3.

15 BANI NUMERUL

MANUSCRIPTELE NU SE INAPOIAZA

EPOCA

APARE IN TOATE ZILELE DE LUCRU

GRIGORE VENTURA
Prim-redactor responsabil

ANUNCIURILE

SE PRIMESC NUMAI LA ADMINISTRATIA

Anunțuri pe pag. IV, linia 30 bani, anunțuri și reclame pe pagina Irela 2 lei linia

LA PARIS: Se gasește Jurnalul cu 45 Cent. Amerul, la Kioscul din rue Montmartre 443

ADMINISTRAȚIUNEA
No. 3.—Piața Episcopiei.—No. 3.

15 BANI NUMERUL

50 BANI UN NUMER VECHIU

SISTEMUL CORUPȚIUNII

TRIUMFUL VIOLENTEI

MOBILIZAREA RUSEASCA

GRAIRE COLECTIVISTA

CRONICA MOZICALA

BARBU KATARGIU

PRIETENUL BARBATULUI

SISTEMUL CORUPȚIUNII

Alegerile comunale au arătat țerei pe colectivității noastre în toată goliciunea lor disgustătoare. Nu mai e nimeni în România, care să nu fie convins astăzi, că avem în capul a-facerilor publice un guvern care e capabil de faptele cele mai mîrșave, cele mai sîlbătice pentru a se menține la putere. Ar putea cineva să umple coloane întregi relatînd faptele neauzite, pe cari le-au săvîrșit agenții regimului în toate colțurile țerei în cursul perioadei electorale; nu e oraș din țară în care să nu se fi petrecut fapte odioase cu ocazia alegerilor.

Pretutindeni guvernul a întrebunțat tot felul de mijloace pentru a violenta conștiința alegătorilor; acolo unde mijloacele de presiune morală n'au isbutit sau n'au fost îndestulătoare, guvernămîntul nostru n'a săvîrșit d'a recurge la ingerința cea mai brutală.

Nu vom întreprinde astăzi, descrierea amănunțită a procedurilor întrebunțate în toate județele. Ne vom mărgini, a pune în vedere două fapte cari dovedesc, în modul cel mai lămurit, până la ce punct de cinism a ajuns regimul ce ne guvernează.

Să știe că la Turnu-Severin opoziția a reușit a obține majoritatea în ambele colegii.

Cu toată ingerința cea mai fățișă și cea mai sfruntată a administrațiunii, cetățenii au respins lista guvernamentală.

Bietul prefect. desperat de nereușita lui, s'a dat demisiunea îndată ce rezultatul colegiului al II-lea a fost cunoscut. Adică, cu alte cuvinte, el a zis guvernului său: «am făcut ce-am putut, dar n'am isbutit a împiedica izbînda opozițiunii, prin urmare mă retrag.» Un guvern care să respecte, care are încă puțină pudoare, ar fi refuzat demisiunea agentului său, mai ales că nu avea nici o cauză d'a să îngrijă de succesul opozițiunii într'un district, când el singur trimbetează că a obținut o imensă majoritate în țară.

Dar guvernămîntul nostru nu înțelege lucrurile ast-fel. Pentru dînsul, un prefect care nu reușește a face să se aleagă candidații guvernamentali, este un om osîndit. Un prefect poate să fure, să comită or-ce abuzuri; el poate să aibe tot districtul contra sa, îndată ce știe să manevreze în alegeri, el este un prefect model. Îndată ce n'a reușit în alegeri, nu mai merită să fie în capul județului. Bietul prefect o știu atât de bine, în cât nici nu se îndoesc de soarta lor și își dau demisia.

Așa a și făcut d. Ghelmegeanu la Turnu-Severin. Guvernul s'a grăbit a'i primi demisia, ceea ce vrea să zică: «Ai fost un nemernic fiind

că ai lăsat pe opoziție să iasă din urnă. Un asemenea prefect nu merită a sluji sub regimul colectivității.» Reușita opozițiunii este dar, în ochii guvernului, o dovadă pi-păită, că el nu și-a făcut datoria, că n'a ingerat destul.

Să trecem acum la un alt fapt care are multă analogie cu acesta, cu toate că el a fost săvîrșit într'un sens contrariu.

În Botoșani, abuzurile, nelegiurile, ingerințele guvernului, au adus pe cetățeni la desperare și au avut de rezultat o adevărată răscoală; forța publică a intervenit, sîngele a curs. În mijlocul acestor scene de sîlbăticie, guvernul vine și cere de la judecătorul de instrucțiune, d. Ciulei, să emită mandate de arestare în alb și să le dea în mîna administrației. Dar demnul și integru magistrat refuză d'a sa desbrăca în favoarea poliției de dreptul cel mai esențial, cel mai sacru al parchetului. El își face datoria, mergînd în persoană la locul unde se petreceau desordinele, și caută pe cât se poate a potoli lucrurile. Dar un asemenea judecător nu convine guvernului; a doua zi el a fost silit să își dea demisia; mai mult încă, demisia sa nu s'a primit și ministrul de justiție l'a destituit.

Prin urmare, un judecător care își face datoria în conștiință și refuză d'a fi la ordinul administrației, merită destituirea în ochii regimului care ne guvernează. Nici nu e de mirat; d. Ciulei a contravenit ideilor emise de d. Stătescu în Parlament; demnul judecător a crezut că cetățenii sunt egali în fața legii și a uitat că opozițiunea nu mai are drept la protecțiunea legilor. Prin urmare a meritat pedeapsa destituției. Magistratii noștri sunt dar preveștiți; îndată ce vor cuteza să nu se supue la vr'o cerere a administrației, ei pot să se aștepte la destituire. Așa s'a întimplat cu d. Miclescu, cu d. Vineș și în fine cu d. Ciulei.

Prefecții vor ști asemenea că nu le este permis d'a nu isbuti în alegeri. Or ce vor face li se iartă; pot să lae și să spînzure, dar trebuie numai de cât să aleagă pe candidații guvernamentali; alt-fel sunt perduți. Așa a pățit d. Ghelmegeanu la Turnu-Severin, tot așa se pățească și d. Chirișescu la Teleorman. Is'au trecut cu vederea torturile, jafurile, abuzurile de tot felul, dar neisbînda sa în colegiul al II-lea din Turnu-Măgurele și în alegerile din Alexandria și din Ruși-de-Vede nu i se va erta. El va fi pedepsit la rîndul său.

Iată sistemul corupător, pe care guvernămîntul nostru l'a ridicat la înălțimea unui princip de guvernămînt. Justiția, morala, legea, siguranța persoanelor, onoarea și a averii, aceste principii primordiale ale ori cărui guvern care se respectă, sunt călcate în picioare; ele sunt subordonate intereselor de gașcă cari au devenit singurul mobil al guvernămîntului.

G. V.

DEPESELE AGENTIEI „HAVAS”

Pesta, 17 Noembrie.

Contele Kalnoky a declarat comitetului delegațiunii ungurești că negocierile pentru un tratat de comerț cu Turcia promit un rezultat favorabil și apropiat; că despre negocierile cu România contele Kalnoky exprimă adăncă sa părere de rău din cauza nereușitelor, dar, adăugă el, negocierile intime astăzi angajate se găsesc într'o fasă care permite a spera că se

va isprăvi în curînd cu situațiunea actuală, care e neplăcută pentru ambele părți.

Pesta, 17 Noembrie.

Comitetul delegațiunii ungurești întrunindu-se, contele Keglevici vorbi în mod favorabil, de discursul conțelului Kalnoky, pe urmă președintele exprimă ministrului mulțumirile sale pentru explicațiunile date de dînsul comitetului. Ministrul deresbel a început să facă o expunere asupra puștilor cu repetiție; el va urma mâine.

Comisiunea delegațiunii Austriace a primit starea ordinară și extra-ordinară a mării fără modificare, după explicațiunile date de guvern.

Aceiași comisiune discutînd bugetul țărilor ocupate, ministrul comun de finanțe, justifică bugetul, arată progresul îndeplinit și pe cale de a se îndeplini, și constată că nici odată de la ocupare, n'a domnit în aceste provincii o mai mare ordine și o liniște mai perfectă. Toți oratorii și-au exprimat mulțumirea lor pentru această stare de lucruri, care s'a menținut cu toată turburarea peninsulei balcanice.

Atena, 17 Noembrie.

Ieri călî-va deputați al opoziției au cerut o comunicare a corespondenței private la încăierările ce s'au ivit la granița pe timpul blocării.

D. Tricupis, refuzînd a face această comunicare a pus costiunea de cabinet.

Opoziția a părăsit îndată sala deședință. Votul s'a amînat.

St. Petersburg, 18 Noembrie.

Toate zările rusești spun că Contele Kalnoky a trecut peste mîrginile convenițelor, criticînd misiunea generalului Kaulbars.

Novoie Vremia spune că discursul acesta, justifică toate mîncăderile Rusiei în privința politicii Austriei.

Ziarul Novosti declară că diplomația a isprăvit misiunea sa, că or ce negocierile ulterioare ar fi umitoare, și că a venit momentul pentru Rusia să apere sarcina sa istorică în Orient. Același ziar adăugă că guvernul poate conta pe patriotismul poporului rusec.

Atena, 18 Noembrie.

Crisa ministerială e deschisă. Se așteaptă a se vedea ministerul demisionînd și dizolvarea parlamentului.

MIHAIU CIULEI

D. Mihai Ciulei, judecător de instrucție din Botoșani, care a preferit a demisiona de cât să se facă nealță de răsburare în mîna unei administrații arbitrare, era unul din cei mai iubiți și mai stimați magistrați din țara întregă.

Licențiat în drept, de o inteligență rară, cu o reputațiune de integritate, care făcea că tot împrișinatul se știa în siguranță când Ciulei îl judeca, el a fost în tot-d'auna un tîner cu caracter, lucru ajuns prea rar azi la noi. Ne avînd avere, s'a sacrificat și pe dînsul și pe familia sa, mai bine de cât să urmeze ordinelor care îi impuneau măsuri contrarii c'aceea ce credea bine și drept. Onoare lui!

Mihai Ciulei are prietenă toată tinerimea română care în deceniul trecut și-a făcut studiile la Paris. Care din acei tineri, nu'i cunoaște caracterul cel dulce, spiritul cel vesel și isteț, mai presus de toate modestia și sentimentele de iubire pentru ce e drept și onest?

Într'o țară, unde junimea are aspirațiuni înalte și generoase, unde inimile tinerilor, tinere au ramas, demisiunea lui Ciulei a prietenului bun de alături, a colegiului celui demn de erii, ar provoca demisionarea în masă a tot ce mai are sînge în vine și cinste în sînge.

Toți ar grăi:

«Mai bine cu un Ciulei la pagubă de cât cu un Andronescu la slujbă».

TRIUMFUL VIOLENTEI

Rezultatul alegerilor comunale este de o mare însemnătate politică pentru noi și dovedește în mod indiscutabil, că guvernul actual, slab și corupt cum este, orbit de putere, desprețuit pretutindeni și prin urmare lipsit de or ce

sprijin moral, recurge la mijloacele cele mai violente, pentru a se menține la putere.

Guvernul a triumfat în alegerile comunale, dacă triumf poate fi faptul, că orașele vor continua a fi prada nesățioșilor și a necinstiților; noi credem însă că adevărata victorie aparține opozițiunii, prin numărul voturilor exprimate în favoarea ei.

În adevăr, în alegerile comunale cari nu puteau fi de cât favorabile guvernului, grație teroarei ce a presădit și sîngelui care a curs, contingentul de voturi obținut de candidații opozițiunii, este foarte impunător, alături de cel obținut de guvern. Voturile date opozițiunii, cu un curajul mai pre sus de or ce laudă, probează că astăzi ca în tot-d'a-una, or cât de înspăimîntătoare sunt expediențele de viețuire ale unui guvern absolut, or cât de ascunse sunt loviturile, ce guvernul știe să dea și dă tutulor acelor cari nu îi se supun, există totuși, un număr însemnat de cetățeni români cari se pun mai sus de violențele guvernamentale, expunîndu-și chiar viața, pentru a manifesta împedea, voința lor neștrîmutată care este și a țerei întregi. Onoare lor!

Un exemplu numai e de ajuns: în București, sediul guvernului, a poliției care maltratează și lovește pe cetățeni pe stradă, a bălăușilor cari distrug și jefuesc casele particulare, a unui Parchet supus prefectului de poliție, 2213 alegători din 3606 înscriși, s'au prezentat la vot; așa dar 1393 alegători s'au abținut, atunci când concursul lor ar fi dat opozițiunii o majoritate hotărîtoare.— Din cele 2213 voturi, 953 au fost date opozițiunii și numai 1343 candidaților guvernamentali; când însă în contingentul obținut de guvern, vom ține seama, de voturile imperios obținute a 600 indivizi, cari reprezintă pe întregul personal al tutulor ministerele și al caselor administrative financiare și polițienești etc, nu rămîne guvernului de cât abia 743 voturi contra 953 date opozițiunii. Tîfrelor probează dar cu succes că și în București, opozițiunea e de acum înainte stăpîna pe câmpul de luptă.

Cînd susținem că 600 voturi, ale funcționarilor, au fost imperios obținute de guvern, recunoaștem implicit, că dacă în adevăr libertatea în alegeri ar exista, dacă secretul votului ar fi o realitate, ear nu lăsat la discrețiunea poliției, dacă în fine funcționarul ar avea liberul exercițiu al drepturilor sale de cetățean și s'ar duce la vot fără teama de apoi, de care e coprins tot funcționarul care trăește numai din munca sa, atunci guvernul ar fi căzut la urdă în mod rușinos.

Dar libertatea în alegeri a fost o minciună: agenții guvernului au controlat biletele, funcționarii statului au fost triși sub escortă și supraveghiați; alegătorii au fost maltratați, bălăuși și raniți; în București, 1393 alegători au fost intimidați de poliție; în fine la Botoșani, ingerințele și presiunile au luat proporțiuni îngrozitoare; forța armată a intervenit și poporul a fost măcelărit de soldați!

Să se mîndrească dar, d. Ioan Brătianu de izbînda sa, și se recompenseze bine pe toți acei cu care s'a servit. Istoria însă, când va pomeni de alegerile comunale, sevrîșite sub regimul său, va face mențiune și despre vîrsările de sînge din Botoșani; aceste acte sîlbătice și infame cari trădează terorismul și cari nu fac decît se complecteze era jafurilor și asasinatelor patronate de guvern, vor rămînea pururea, nedeslitate de aceste alegeri pentru cea mai mare desonoare a cărmuitorilor.

Putem dar conchide fără nici o sîmbal, că rezultatul alegerilor comunale, favorabil guvernului, nu este de cât triumful violenței și a opresiunii.

Acum dacă părăsind domeniul acestor observațiuni, ne vom arunca privirile noastre în trecutul d-lui Ioan C. Brătianu, pentru ca, cercetînd cari au fost, odată, vederile și credințele sale,

să le putem oare cum concilia cu atitudinea sa, de cînd se află la putere, vom rămînea uimiți în fața atîtor inconsecințe revoltătoare, ce caracteriză activul său politic.

În adevăr, d. I. Brătianu nu înțelege liberalismul și libertatea de cât cînd este în opozițiune; numai atînci d'sa joacă perfect rolul său de actor politic; în opozițiune, spre disprețul tutulor acelor cari l'cunosc de aproape, d-nul Brătianu este cel mai înfocat apărător a tutulor libertăților publice, al ordinii și al legalității; numai ca opozant înțelege d. I. Brătianu, că legea trebuie se fie una și aceeași pentru toți și se l'apere de o potrivă, că participarea tutulor în activitatea politică a unui stat este temelia fundamentală a unui bun sistem constituțional; în opozițiune, d. Brătianu, și recrutează popularitatea, desfășurînd cea mai zgomotoasă reclama de român și de cetățean.

Cînd însă, omul nostru ajunge la putere, atunci lucrurile se schimb; prim-ministrul, o glorie factice, onorurile trecătoare, l'amezesc, l'fac să uite până și trecutul său; atunci el nu urmărește de cât un scop, a se menține la putere, și toate mijloacele sunt bune pentru realizarea lui; scop murdar, care denotă nu numai o desvîrșită ignoranță a celor mai elementare noțiuni de știință politică, dar încă un suflet mic, un caracter înjositor!

La putere, dînsul nu admite existența altor partide politice în țară, de cât acea a bandelor servile de care este înconjurat, nu înțelege și nu recunoaște altă opozițiune, de cât cea pe care singur și o întocmește dupe timp și împrejurări, nici, alte vederi și simțimente de cât brutalismul și violența care l'caracteriză; și cînd în calea sa rătăcită, el simte că coasul căderii sale a sunat, că în țară s'a ridicat în contra l' un curent uriaș care l'va zdrobi, atunci acest om fără seamă, îndrăzneț peste măsură față de un rege înălțat, fără nici un dor de țară, pune în afară de lege pe toți cei cari nu vîd ca dînsul și l'lasă la discrețiunea bandelor sale de jefuitori; ceva mai mult: el sfărîmă Constituția în numele căreia a depus jurămîntul, zdrobește toate libertățile publice cu care s'a hrănit atît timp, înflorează și răspîndește groază în toată țara, prin amenințările, cruzimile, omorurile chiar ale agenților săi.

Înca câte-va cuvinte și vom termina;

Dacă rezultatul alegerilor comunale, nu ar avea de cât o însemnătate locală și restrînsă în marginele nemulțumirilor generale pentru jafurile și hoțiile ce se comit în fie care comună, încă am avea argumente puternice pentru a combate un guvern care ruinează țara; dar aceste alegeri au o însemnătate și mai mare; guvernul a mers cu îndrăzneala până a răspîndi în străinătate știrile cele mai false, cum: de pildă că alegerile s'au săvîrșit în cea mai mare ordine și liniște și că guvernul a dobîndit o imensă majoritate; toate acestea spre a recăpata puțin credit, de care d. Brătianu are neapărată trebuință și care însă îi lipsește cu desvîrșire.

Această campanie ce o urmărește guvernul în străinătate, ne dovedește că el are nevoie d'ași întări situația în afară și că îi trebuie a denatura adevărul pentru a se menține la putere.

Este de datoria noastră d'a împiedica această manoperă.

Isolat în întru de adevărata opinie publică, trebuie să se știe și în afară că acest guvern de rușine nu reprezintă poporul român; și că guvernul d-lui Brătianu nu mai este de cât un guvern de fapt care se menține prin intimidări și prin violență.

C. St. B.

FUNCTIONARI VOTANTI DE LA BOTOSANI

Că numai pe votul funcționarilor se mai razemă regimul Brătienist reese bine din toate alegerile. La cele din Botoșani s'a constatat că au fost următorii funcționari, aduși într'adins pentru acea zi din toate unghiurile țării:

- 1). Procurorul de la Fălțiceni.
- 2). Procurorul de la Roman.
- 3). Președintele tribunalului de Roman.
- 4). Judecătorul de pace din Hrlău.
- 5). Inginerul de la Severin.
- 6). Inginerul județului Bacău.
- 7). Maiorul Boian, secretarul ministerului de interne.

Toți funcționarii Botoșeni înscrși pe listele comunale erau aduși la vot de chiar șefii lor ierarhici.

Despre unul singur din aceștia se bănuia, că de și votul nu era secret, poate că va vota cu opoziția: telegrafistul Enacovic, rudă cu energicul luptător de la Vocea Botoșanilor. P'acesta guvernul l'a transferat cu câte-va zile înainte din Botoșani la Iași.

Avea un concediu. Concediul i s'a retras în timpul alegerilor ca să fie silit a pleca la post. Ast-fel acest alegător n'a mai putut vota.

BULETIN EXTERIOR

Mobilizarea rusescă

Știrile primite aseară au un caracter necontestabil de gravitate. Ele ne anunță că guvernul rusesc a dat ordin de mobilizare grabnică pentru trupele Crimeei. O altă depeșă adaugă că cățiva ambasadori întrebând pe d. de Giers asupra acestor măsuri militare, ministrul rus ar fi răspuns că ele nu sunt de cât niște încercări de mobilizare ce se fac pe diferite puncte ale imperiului. În lumea diplomatică faptul mobilizării se consideră ca un răspuns dat de Rusia discursului amenințător al Lordului Salisbury și declarațiilor conținute de Kalnoky înaintea delegațiilor. Asemenea incidente se produc adeseori în ajunul unor decizii supreme a guvernelor și ele sunt în general o prevestire a răzbelului. Cu toate acestea noi nu credem că, de astă dată, trebuie să se atribute o atât de mare însemnătate știrii, care ne anunță mobilizarea parțială a armatei rusești. Dacă Rusia ar fi voit să dea ordinul de mobilizare un caracter amenințător, ea n'ar fi dat ordinul de mobilizare pentru trupele din Crimeea, ci ar fi făcut-o pentru corpurile de armată din Polonia, Podolia și Basarabia. În regiunea Crimeei și pe tot ținutul Mării Negre, concentrațiile de trupe sunt deja efectuate de mult. Se știe că 100.000 de oameni stau gata de imbarcare la Sevastopol, la Nicolaief și la Odesa.

Prin urmare nu era nevoie de un mare ordin de mobilizare. Mai ales nu era nevoie ca acest ordin să se dea cu

atâta șgomot. În general, când mobilizarea se face în scop d'a începe un răzbel, ea nu s'a face într'un mod atât de fățiș. Este dar învedereat, că măsura luată de cabinetul din Petersburg, nu poate fi considerată de cât ca un nou act de presiune pe care Rusia voește să l'execute asupra guvernului regenței bulgare.

În adevăr, știrile ce ne sosesc din Bulgaria arată, că rezistența Bulgarilor contra Rusiei, care începuse a slăbi în urma refuzului principelui Waldeemar d'a primi Coroana ce i se oferise de marea Sobranie, a luat iarăși un mare avânt în urma discursului Lordului Salisbury și a declarațiilor conținute de Kalnoky. Această reacțiune era firească. Bulgarii au văzut în ambele aceste discursuri o încurajare d'a persista în opunerea lor contra pretențiilor Rusiei și, mai ales, ei s'au convins că Anglia și Austro-Ungaria nu vor permite ca Rusia să ocupe teritoriul bulgar nici să trimească vr'un comisar care să ea direcțiunea afacerilor în Bulgaria. Afară de aceasta poporul bulgar a văzut, că puterile sunt aproape unanime pentru a menține principiul autonomiei Bulgariei, garantat de tratatul din Berlin. În fața acestui puternic sprijin moral, se înțelege că spiritul de rezistență contra Rusiei n'a putut de cât să crească și de vremea necesar pentru guvernul rusesc d'a răspunde încurajărilor date Bulgarilor, de bărbății de stat din Londra și din Viena, prin vr'o măsură energică. Iată după noi, explicațiunea ordinului de mobilizare a trupelor din Crimeea. El este numai contra-lovitura atitudinii adoptată de Austro-Ungaria și de Anglia.

CRONICA

GRAIRE COLECTIVISTA

Pentru ca să se deosebească de cel-alti oameni, colectivisti au adoptat până și o vorbire particulară, un fel de argou ca acela al pungașilor de prin străinătate.

Ceea ce pentru restul muritorilor români are un înțeles hotărât și consacrat, pentru colectivisti înseamnă și totul alt-ceva.

În vremurile odihnite și lipsite de emoțiuni politice, acest argou național-colectivist se întrebuintează cu totul alt-ceva.

Pentru acel cart nu cunosc încă bine noua limbă a stăpânilor, nu strică ca să dau aci câte-va probe.

1). *Pacinic celatean* pe limba colectivista înseamnă *balauș*. Expresia se datorește *Vointei Naționale*.

2). *Celatean indignat*, înseamnă *om beal guvernamental*.

3). *Kneazu* înseamnă d. *Moruzi*. Pentru a nu se confunda însă cu Cantacozino, i se spune *Domnu Kneazu*. Autorul necunoscut.

4). *Sufletu maichiu* înseamnă *lubita mea*. Autorul este d. Stefan Bellio.

5). *Ideuri* înseamnă *idei*. Ibidem.

6). *Se ma'ngropi* sau *Na me'ngropis*. Expresie întrebuintată de d. Stefan Bellio și

care vrea să zică: *Se n'ai parte de mine dacă nu'mi vei face curare haldr*.

7). *Domnu General* înseamnă d. *Radu Mihai*. Bătăușii nu l'cunosc supt alt nume.

8). *Liberal-național* se spune tuturor celor care izbutesc la alegeri, or de ce culoare politica ar fi ei. Expresia este recentă și se datorește *Vointei Naționale* care a scos-o la maidan în urma alegerilor comunale.

9). *Cometul capitalei*. Colectivisti înțeleg prin aceasta adunarea la un loc a tuturor bătăușilor, spionilor și agenților polițienești deghisați.

Se pare că tot de la *Vointa Națională*, a eșit vorba, dacă nu cumva meritul se datorește răposatului *Trompeta Bucureștilor*.

10). *Marele Capitan* i se spune M. S. Regelui Carol I de Hohenzollern Sigmaringen, de către curtezanii săi la zile de petreceri, banchete etc., adică după ce se bea vin cam mult.

11). *D'al Catzoa*. Așa numesc cetățenii indignați tratamentul ce l'aplică celor din opoziție când vin la alegeri.

12). *Trage'i la mir*, vra se zică: *trage'i cu ciomagă n'cap*, ca se nu se mai scoale. Operația s'a întrebuintat și la ultimele alegeri comunale în culoarea de Galben. D-lui Crețu i s'a tras la mir, după ce a fost dat cățea.

Pe lângă aceste expresii, mai sunt, bine înțeles, încă și altele multe. Pentru astăzi am să mai dau aci și numele armonioase ale câtorva bătăuși guvernamentali. Parcă au fost aleși pe sprinceană:

Toboc, Hengheru, Curcan, Laptaru, Capățina, Arbure, Pîlpalacu, Dragon, Baltru, Vina-de-iape etc.

De unde dracu l'a găsit d. polițianu?

Radu Țandără.

INFORMAȚIUNI

D. Dim. Sturdza s'a întors azi în capitală, venind de la Botoșani.

D. Ferikidi ministrul afacerilor streine a avut o întrevedere cu d. Busch, ministrul Germaniei, în care a fost vorbă de Convenția consulară.

Citim în *România liberă*:

Se vorbește ca M. S. Regele a fost dureros impresionat de scenele brutale de la Botoșani și că ar fi cerut ministrului de interne un raport exact despre cele petrecute.

Intrebuintarea oștirii ar fi măhnit cu deosebire pe Suveran.

M. S. Regele este în tot-d'a-una dureros impresionat, dar mai departe nu merge.

D. M. Kogălniceanu, a sosit în capitală.

Alegerile comunale fiind sflrșite, *Națiunea* află că instrucția atentatului de la 4 Septembrie, e cu desăvârșire terminată. Dosarul cu ordonanța judelei de instrucție s'a înaintat primului procuror pentru a i face rechizitoriul și în urmă a se trimite camerei de punere sub acuzare.

Comisia pentru încheierea convențiunii comerciale franco-române s'a întrunit azi, la ministerul domeniilor.

D. general Pîlat părăsește capitala, ducându-se la Roman.

Aflăm că la alegerile de la Craiova d. Petre Chițu ar fi introdus buletinul de vot guvernamental în plic, chiar în sala biroului de votare.

Sa protestat în contra acestei manoperi, președintele i'a cerut plicul înapoi; dânsul a refuzat. Cu toate acestea când a depus plicul, biroul cu majoritate la anulat și astfel d. Chițu a ramas fără vot.

CRONICA MUSICALA

Rigoletto este una din operele cele mai gustate ale lui Verdi. Nu există o scenă mare în Europa pe care să nu se fi reprezentat acest juvaer al muzicii dramatice italiene. Cea ce constituie farmecul acestei opere, este mai ales admirabila țesătură dramatică a subiectului datorită penii maestrului Victor Hugo. Compozitorul a știut să se folosească de situațiunile dramatice, îmbrăcându-le într'o formă musicală plină de melodii tot o dată suave și energice, gingașe și mișcătoare. Sunt în *Rigoletto* niște pagini admirabile care au devenit clasice, ca quartetul din actul al IV-lea, duetul din actul al II-lea și alte bucăți mai puțin importante, dar toate frumoase și pline de farmec.

Această operă mai are și un alt avantaj: ea este mai mult în puterile unei scene modeste ca a noastră. Ea nu cere mase chorale și nu prezintă atât de mari dificultăți de punere în scena ca operele cele mari ca *Aida*, *Ugolino* etc.

De aceea reușita este mai ușoară cu singura condițiune d'a avea o bună cântăreață legeră, un bun bariton și un bun tenor. Aceste condițiuni au fost îndeplinite în reprezentațiunea de ieri. Chiar baritonul care nu'mi făcuse un efect plăcut în *Aida* a recăștigat toată simpatia mea, atât prin modul său moderat d'a cânta, cât și prin jocul său potrivit cu situațiunile.

Dar, să nu anticipăm și să dam fie căruia locul care i se cuvine.

Nu se poate tăgădui că cea mai mare parte din succesul operii se datorește d-șoarei Prevost. Ea a entuziasmat publicul prin perfecțiunea cu care a cântat partea sa. Vocea este puțin întinsă, cam slabă în registrul de jos, dar notele de sus și chiar cele mai acute sunt în puterea cântăreței. D-ra Prevost se slujește de vocea sa cu o artă admirabilă. Tot arsenalul de mijloace de efect al cântăreței legeră este la dispozițiunea sa. Ea posedă și întrebuintează cu măiestrie gamele, coloraturile, notele staccate și aruncate, triturile, în fine tot ce constituie arta cântărilor pentru o voce legeră. Timbrul organului este plăcut și dicțiunea perfectă. În Italia s'ar observa poate un mic accent străin, dar la noi acest inconvenient

n'are însemnătate. Publicul a acoperit pe d-ra Prevost cu aplauze și a rechemat-o în mai multe rânduri. Este probabil că această cântăreață va fi privilegiatoarea stagiunii și impresariul se poate felicita că a făcut în d-ra Prevost o achizițiune prețioasă, care poate să l'asigure succesul stagiunii.

D. Pizzorni a fost foarte bine. El se mișcă cu mai multă ușurință în partea sa din *Rigoletto*, fiind mai priinciosă genului său de *mezzo caratere*. Atât în duetul cu *Gilda* cât și în vestimentația *la dona e mobile*, simpaticul tenor a reușit un succes decisiv și chiar acei cari se îndoaiau încă de dânsul, au sflrșit prin a l'aplauda.

Același lucru se poate zice de baritonul, d-l Verdini. Nu mă sflesc d'a mărturisi că eu însumi nu mă așteptam la succesul său în *Rigoletto*. Dar n'am obiceiul d'a mă încapătina în opiniunea ce'mi fac despre un artist, mai ales după prima audițiune. Ast-fel zic și astă-zi că d-l Verdini nu m'a plăcut în *Aida* și că, din contra, l'am aplaudat din resputeri în rolul lui *Rigoletto*. A cântat și a jucat în perfecțiune și a evitat esagerațiunile. Asta îmi dovedește că d-l Verdini e un adevărat artist care ține cont de observațiunile publicului și ale presei.

Nu mai am nevoie să zic că d-l Marcasa și d-ra Leonardi au fost excelenți în părțile secundare ale banditului și a soarelui sale Magdalena. Jocul și costumul d-șoarei Leonardi m'a părut cam riscate pentru o operă mare; ele ar fi fost mai potrivite într'o operetă.

D-l Theodorescu a fost corect ca tot-d'auna. Corurile au comis câte-va erori cari ar trebui să nu se repete la a doua reprezentațiune.

Impresiunea generală a fost excelentă și eu cred că opera *Rigoletto* va fi unul din succesele stagiunii.

Arutnev

TELEGRAME DIN STREINATATE

Sofia, 15 Noemare. — *Se crede prin șferele cărmuitoare că nedându-se satisfacere reclamațiunii generalului Kaulbars pentru punerea în libertate a comandanților din Philippopol, generalul va părăsi în scurt timp Bulgaria. Ziara «Nesavissima Bulgaria» recomandă guvernului că în fața discursurilor Lordului Salisbury și conțelului Kalnoky, să nu cedeze pretențiunilor nemai auzite ale generalului Kaulbars, fiindcă soarta Bulgariei nu depinde numai de Rusia singură. Pentru 7 Noembrie s. v. fiind aniversarea răzbelului de la Slivnitsa, se pregătește o demonstrație pentru principele Alexandru.*

Berlin, 16 Noemare. — «Nord-deutsche Allgemeine Zeitung» analizează scrisoarea colonelului englez Stevard, un cunoscutor al Georgiei și Mingreliei, adresată ziarului Times, în care colonelul tractează familia princiară a lui Dadian de Mingrelia de foarte nedemă și deduce că aceasta nu e nimic alt de cât un supus rusesc.

Roma, 16 Noemare. — Știrea că comandantul Orengra ar avea misiunea d'a obține de la Poarta permisiunea pentru

FOITA ZIARULUI „EPOCA“

(11)

BARBU KATARGIU

(Urmas)

De atunci partidul conservator este departe de a poseda acea întocmire admirabilă ce l'impusese Barbu Katargiu, și de aceea am putea zice că tot de atunci nu mai există la noi o opoziție conservatoare în adevăratul înțeles al cuvântului. Opoziția noastră actuală, multicoloră cum este, nu imitează pe câmpul luptelor politice nici ordinea severă a Romanilor, care nu permitea nimănui să iasă afară din șiruri, nici careurile batalioanelor lui Napoleon ce înaintau în masa compactă aruncând spaimă în rândurile vrăjmașilor. Barbații noștri de azi din opozițiune se reped, se retrag, se grupează și iar se desfac, ca o ceată de Carliști din munții Spaniei. Când conservatorii atacă întreaga politică a regimului, junimiștii sprijinesc politica externă și se mulțumesc a face o opozițiune intermițentă asupra administrației interne; când grupul d-lui Dumitru Brătianu intră în alianță, Rose-

ttiștii rămân izo'ați, sub pretext că nu vor să fuzioneze programul lor cu al conservatorilor. Unii păstrează față cu regele atitudinea cea mai respectuoasă, pe când impetușii tineri de la *Lupta* și *Epoca*, împășiști de a termina cât mai în grabă cu «colectivitatea», îndreptează atacurile lor cele mai violente, dar nu cele mai înțelepte conduse, contra Capului Statului. Unii se pretind opoșiști, dar în același timp primesc a fi numiți deputați sub egida guvernului cu grațiosul concurs al administrației. Ie-care urmează la întemplantare un plan ce se bate în cap cu al acelora cu cari pare a simpatiza. Nu vor să intre cu toții în disciplina regimentului, pretinzând că nu recunosc de stăpân de cât convingerile și conștiința lor, pe când în realitate o parte din ei cedează instinctelor de câștig, caei de cât-va timp vițelul de aur a ajuns idolul câtor-va din prețioși membrii ai opoziției. Această anarhie în rândurile opoziției face tocmai țaria vrăjmașilor ei. Avem mai-mai atâtea căpitani și luptători. Avem opoșiști împărăștiați în *tirailleurii*, nu o opoziție organizată în careuși formidabile supuse unuia și aceluiași comandant suprem. Or ce opoziție care nu e sistematică sau mai bine sistematizată, nu are un caracter marcant, prin urmare nu are un drapel. O asemenea opoziție nu face treburile țării, ci pe ale guvernului. E pitoresc să vezi un lagăr în care strălucesc toate vestimintele,

toate colorile, de la cele mai aprinse până la cele mai delicate nuanțe, toate armele, de la securea saxonă până la hangerul oriental, tot felul de limbi și tot felul de temperamente; dar o asemenea armată lipsită de unitate, or cât de numeroasă ar fi, are adesea soarta armatelor lui Darid și Xerxes, la Marathon și Salamina. Opozițiunea militantă care voește să ajungă la guvern prin forța ei, nu numai prin slăbiciunea adversarilor ei, trebuie să i ia drept diviză versul omeric: «Nu e bună domnia multora; un singur Domn se fie.» 1

V.

Barbu Katargiu luptase sub toate guvernele pentru ordine și legalitate. El dorea progresul din inimă, dar nu un progres dezulțoriu, ci treptat, înțelept, moderat. El prefera sistemul englez, evoluția, cu dezvoltarea normală a principiilor coprinse în Convenție și Regulament, pe când adversarii săi politici urmau sistemul francez și revoluția. El nu voia ca țara să cază pe mâinile unor oameni, cari nu știu din experiență ce este mecanismul unui stat, cari nu ocupaseră nici o funcțiune publică importantă, dar cari ardeau de nerăbdare de a se sui de o dată în vârful scării sociale. «Voiți să vă suiți? zicea el odată, adresându-se către fruntașii partidului liberal. Nimeni nu vă

1) Iliada, II, 204.

oprește. Dorința vă e firească. Nu vă oprim de a vă sui pe scara slujbelor. Nici o dată n'ați fost popriți nici d-voastră nici parinți d-voastră. Vă rugăm numai să călcați mai încet, din treaptă în treaptă. Nu voiți a sări din capul de jos al scării tocmai la cel de sus și de acolo de o dată sus pe strășină. Fiind pasul cam mare, ne e frică să nu cădeți, și, ceia ce ar fi mai rău, să cădeți peste noi ce vă privim cu atâta plăcere, și să ne rupeți gâtul și nouă și vouă.» 1)

«La legi nooi oameni nooi», zicea M. Kogălniceanu la 5 Ianuarie 1859 în alocuția sa ca deputat al orașului către Domnul ales în acea zi. 2) «Caftanlăii îndarăți și junimea înainte», striga C. Boleac în stilul său energic și colorat. 3) Katargiu se punea d'a curmezișul acestor maxime fermecătoare, din con-

1) «Discursuri», p. 429 sq. «Conservatorul progresist» din 1860, Decembrie 11, la care colabora și Barbu Katargiu, cere de la guvern: 1, să se facă o lege de admisibilitate în funcții publice atât în ramura judecătorească cât și în cea administrativă; 2, să se înainteze gradat și nimeni să nu înceapă de sus, precum nici de la sfârșit să fie întors la început; 3, destituirea funcționarilor să fie motivată pe abuz, necapacitate sau neasacități bine constatate.

2) «Românul», 1859, Ianuarie 17.
3) «Culegere de mai mulți articoli publicați atât în străinătate cât și în țară», p. 172. Ibid. p. 171: «Cei cari au lucrat cu stăruință Regulamentului strigau la impunerea lui: «Pentru legi nooi oameni nooi!» Acum strigăm și noi tot așa: «Pentru legi nooi oameni nooi!»

vingerea că o clasă care nu avusese până aci o viață publică era incapabilă de a apăra ea singură niște interese, pe cari nu le pricepea îndestul. El credea că membrii desfrânați aristocrației, ca unii ce ocupaseră până aci cele mai înalte slujbe ale statului, înțelegeau acest mecanism mai bine de cât noii veniți și erau în stare să l'conducă cu mai multă înțelepciune. De și Convenția le lua privilegiile de care se bucuraseră până aci, ei totuși ar fi putut fi folositori ca miniștri, funcționari înalți administrativi, agenți ai țării în străinătate etc. Neapărat, o aristocrație leneșă, care usurpă onorurile, în paguba celor capabili, este o nenorocire. Dar o aristocrație activă și supusă dreptului comun, devotată intereselor publice, este un bine necalculabil pentru o țară. Legiutorul înțelept este dator să o utilizeze, iar nu să o formească de la afacerile publice cu formule sofistice ca la legi nooi trebuie oameni nooi.

(Va urma)

PUBLICITATEA
ZIARULUI „EPOCA”

Tirajul 6.000 de fol

ANUNCIURI SI RECLAME

Anunțuri pe pagina IV, linia 30 bani
Anunțuri și reclame pe pagina III linia 2 lei.

trecearea prin Dardanele a unei flote italianco-angleză-austriacă, e cu totul ne-exactă. O asemenea măsură nu e luată în considerațiune de puterile care se silesc a da o soluțiune pacifcă cestiunei bulgare. Chiar dacă Italia ar consimți d'a lua parte la aceasta, atunci de sigur că nu guvernul italian va lua inițiativa.

Paris, 16 Noembrie. — «Le Temps» scrie: După știrile ce primim din Petersburg, prin sferele oficiale de acolo domnește mare nemulțumire din cauza discursului Lordului Salisbury și declarațiunilor contelui Kalnoky. Se asigură că Rusia n'ar fi decisă pentru ocupațiunea Bulgariei; dar există teamă ca evenimentele o va sili la aceasta.

Petersburg, 10 Noembrie. — Ziarele desaproabă importanța declarațiunilor contelui Kalnoky și accentuiază în acord că critica misiunii și a programului generalului Kalbars ar trece peste marginele celor permise. Cu toate că discursul e făcut pentru Ungaria, totuși el nu micșorează ofensele adresate contra Rusiei. «Novoje Wremya» găsește că inamicia Rusilor contra Austriei e justificată prin acest discurs. Referindu-se la articolul ziarului «Journal de St. Petersburg», «Novosti» zice: Misiunea diplomației e aproape terminată. După discursul contelui Kalnoky negocierii diplomatice nu se mai pot împăca cu demnitatea națională.

Dacă discursul contelui Kalnoky ar însemna deciziunea irevocabilă a Austriei, atunci independența Bulgariei trebuie apărută cu arma în mână. În orice caz a sosit momentul pentru Rusia d'a da curs patriotismului animat al poporului rusesc pentru îndeplinirea în Orient a misiunii sale istorice. Celelalte jurnale se exprimă tot în același sens dar cu cuvinte mai calme.

STIRI MARUNTE

Consiliul. Consiliul sanitar superior al armatei s'a adunat azi sub președinția d-lui Inspector general dr. Teodori.

— Astăzi s'a ținut un consiliu de miniștrii

Evenimentele de la Botoșani preocupă mult pe miniștrii.

Restaurare. Se zice că Ministerul cultelor a luat deciziunea d'a se restaura în Primăvară biserica numită domnească de la Curtea de Argeș.

Familie nenorocită. Sacagiul care a fost omorât ieri în strada Doamnei lasă o văduvă cu trei copii.

Aflăm că societatea de construcții a venit în ajutorul acestei familii nenorocite.

Sosiri și plecări. D. General Arion, care lecase la Craiova pentru a inspecta regimentele de artilerie, s'a reținut în capitală.

— D. V. Alexandru, este așteptat mâine în capitală.

— D. General Radovici, va pleca în curând la Galați, pentru a face o anchetă.

Spitalul Coltea. Comisia însărcinată ca să examineze noua clădire a spitalului Coltea, s'a pronunțat.

S'a constatat că clădirea este solidă.

Permutare. Aflăm cum că căpitanul de la herghelia de la Nucet, a fost permutat la un regiment de Călărași.

LISTA DE SUBSCRIPȚIE

Pentru a despăgubi pe d. Al. Staicovici (comerciant) pentru daunele cauzate de agenții poliției

Nume	Lei
Epoca	100
Alex. Lahovari	50
Alex. Catargiu	50
D-na Blaremburg	40
Ion Lahovari	30
Un anonim	4
Th. Lerescu	20
Egară Mavrocordat	20
Un anonim	2
C. S.	2
C. Costa-Foru	20
Const. Boerescu	40
Mihail Baiș	50
Prințul G. Bibescu	50
Titu Maiorescu	20
I. C. Negruzzi	20
G. Theodorescu	2
Emanoil Băleanu	20
A. B.	5
Const. Herescu	20
Paulina Crețulescu	20
Alex. Florescu	10
Total	504

ULTIME INFORMAȚII

Generalul Pilat, primarul și prefectul au cerut generalului pază personală, de și nu crea nici o nevoe.

Eri trupele au reîntrat în casarmă.

O singură companie ocupă tribunalul unde se urmează instrucțiunea. Numărul exact al arestanților necunoscut.

Sosind la gară delegații ziarelor sunt întâmpinați de principalii membri ai opoziției.

In acest timp dd. Bobeica, Foti, Hăntescu și Vasiliu sunt ridicăți cu mandate de aducere între baionete, unii d'acasă, alții dupe stradă. Ei se află acum la interogatoriul.

D. Sturdza a declarat aflându-se la Băcău, că a primit ordine ca să vie la Botoșani, ca împăciuitoare.

El a făgăduit că consiliul de miniștrii va cerceta alegerea. El a avut o atitudine conciliantă.

Probabil d'aci înainte liniște.

Iată componerea camerei de punere sub acușare, care se va pronunța asupra atentatului de la 4 Septembrie: DD. M. Poenaru Bordea, Al. S. Ghica și Kiru.

Suntem pozitiv informați că este vorbă la ministerul de rebel d'a se permuta de la Botoșani generalul Ipătescu fiind că în ochii colectivităților d-sa n'ar fi arătat destulă asprime în ultimele evenimente, și n'ar fi vărsat mai mult sânge, în ulițele Botoșanilor.

Desfidem pe d. gen. Anghelescu d'a ne desminti.

Primim din Botoșani, următoarea telegramă de la d. Costa-Foru. Pot garanta că printre soldați nu e nici un rănit. Aceștia n'au tras în popor, ci în aer grație atitudinii demne a ofițerilor.

«Procurorul insistă pentru tragerea în carne vie».

Generalul Ipătescu dăduse însă instrucțiuni înțelepte care s'au executat cu prudență de comandantul pi-ței Caplescu.

Sunt doi oameni răniți: unul foarte grav de revolverul unui sergent de stradă, altul mai ușor de către un jandarm de barieră.

Este neaxat că opoziția a uzat de arme. Orașul liniștit chiar a două zi de alegeri.

Două batalioane infanterie sosite noaptea din Iași, ocupat toate autoritățile.

Lucrările liniei ferate Văloea-Slatina, au fost întrerupte.

Iată compoziția camerei de punere sub acușare care se va pronunța asupra atentatului de la 4 Septembrie: DD. M. Poenaru-Bordea, Al. G. Ghica și Kiru.

Aflăm că în locul domnului Dobrescu, director al Domeniilor care va trece ca secretar general la Ministerul de finanțe, va fi numit D. Pandrav, inspector pe lângă Ministerul Domeniilor.

D-l Nicolae Xenopolu văzând că lumea nu se ocupă de persoana domniei sale, se ocupă d-sa de lume.

Acuma s'a venit poșta microbului cumulară ca să dea afară din țară pe d-l N. Crețulescu pentru discursul ținut la inaugurarea localului Ateneului, și în acest scop merge din casă în casă pe la toți membrii cu o pantofușă de iscalit.

Până acuma au escalit o propuneră cam în acest înțeles, d-nii Vulturescu, Xenopolu, Șeicaru, Disescu Porumbaru (pleoșnița) și alții de același aluat.

O convocare a membrilor Ateneului este iminentă.

ULTIMA ORA

Londra, 18 Noembrie. — «Standard» nu crede că Sir Drummond Wolf, care a fost chemat la Londra, va putea face să se accepte evacuarea Egiptului. Situațiunea s'a îmbunătățit fără îndoială în vales Nilului, dar toate s'ar compromite, dacă soldații și administratorii englezi ar părăsi țara.

Theatru National. — Societatea Dramatică, Joul la 6 Noembrie 1886, l-a reprezentat pe piesa «O Crima Celebra».

D-NA SERPER SALIEA
MOASE CU DIPLOMA

Stabilindu-se în Capitală Strada Rdu-reanu No. 3, are onoare a preveni pe Onor Sa, Clientela de noul său domiciliu.

DE INCHIRIAT
HOTEL „DACIA”
DIN PITESTI

Făcut din nou, situat în centrul orașului, cupus din 2 prăvălii cu 2 odăi, un salon mare pentru Birt cu 5 odăi, având și Hotelul 22 odăi sau Camere să închiriază chiar de astăzi, mobilat sau nemobilat. Doritorii care vorește a l'ua acest Hotel se poate adresa la mine proprietarul.

Hagi Christea Vasiliu.
Proprietar și al Hotelului Gabroveni Pitesti.

TIPOGRAFIE DE VENZARE

In ziua de 11 Noembrie corent este a se vinde cu licitație publică în strada Decabal No. 9, Typographia Rămasă de la decedatul Alexandru A. Grecescu, compusă din două mașini cu accesoriile lor, o mare cantitate de litere și alte obiecte mobile.

Licitația va începe la orele 11 dimineața și se va face vânzarea în bloc.

AVIS IMPORTANT

De vânzare casa unde se află clubul Militar Calea Victoriei 2 și 4. Venit 40000 l'rejul 500000. Creditul funciar 200000.

De vânzare un frumos loc în fundul alei Eldorado str. Posta-Vache.

De închiriat două prăvălii mari Calea Victoriei No. 82.

De închiriat hotel Susaiu în Predeal, 20 odăi.

A se adresa la d. inginer Bottea str. Pit-ar-Moșu No. 5.

COFETARIA BROFT

COFETARIA BROFT are onoare d'anunța Onorabilele Sale Clientele că ține tot d'a-una un mare asortiment de Bombonne proaspete, Supra fine în genul Boissier: marons glacés, petits fours glacés, fours thé etc.

COFETARIA BROFT prepară în atelierul său cu colaborarea celor d'antâit lucrători eșiți din casa Boissier, toate articolele ce pune în consumațiune etc.

COFETARIA BROFT caută a mulțăm pe ono. sa clientela, oferindu' pentru prețuri moderate, consumațiuni de prima calitate.

COFETARIA BROFT este deschisă în toate serile după teatre.

A SOSIT

LA
CAFENEAUA „UNION”
CELEBRA
BERE DE MUNICH

Deși focarul stins al amorului lor; nu se mai iubeau, și palid de spaima ce le producea ideea aceasta, sărutările lor deveneau mai pasionate, se prelungeau cu desperare, și mințind inimii lor, înșelându-se ei însuși, întrebându-și fratele cele mai arzătoare, cele mai îndărate. Nu se mai iubeau, se sfârșise. Și totuși mai ziceau suspinând: «Te iubesc. Ești viața mea, fericirea, bogăția mea. Te iubesc. Nu te-am iubit de cât pe tine. Nu voi iubi pe altul de cât pe tine! Te iubesc!»

Și pentru că Gilbert nu voia să se plece tristului adevăr; pentru că voia să creadă că iubește, iar nu pentru că iubea în realitate; poate fiind-că îl speria prăpastia inimii sale și nu se mai simțea în stare de a duce o viață fără afețiune și fără scop, el stătu în pavilionul mai mult de cât o făgăduise.

Catherine se întoarse acolo pe cât de des putu și îi permise călătoriile lui Holgan. Gilbert păstra un incognitu strict și se ferea de a întâlni pe locuitorii din Dieppe, care l'ar fi recunoscut. Mânca în odaia lui, și apoi dispărea în câmpie și nu se întorcea de cât seara.

Mouradon mirosise o intrigă, dar nu se amesteca în asta. Gilbert platea de mai înainte și cu dărnice, și d. Cloco era prea fin pentru a căuta să pătrundă misterul în care se învâlea tânărul.

Relațiunile lor urmăru ca alternative de vesele nebunii, de bănueli și de regrete, căci adesea desgustul de propria lor ființă li se urca până la buze;

DR E. CLEMENT

S'a mutat strada Model No. 2, consultațiunii de la 2—4

D-RUL A. VIANU

Dă consultațiuni pentru boale de OCHI, URECHI, și SIFILITICE și face operațiuni de chirurgie oculară.

București, Calea Văcărești No. 53 (alături cu spitalul Xenocrat) de la orele 2—4 după amiază.

OLIMPIA

No. 10. Strada Regală, No. 10

Sub semnata întorcându-ne din Paris fac cunoscut Danelor că am deschis un magasia de mode după sistemul francez concurenț cu or ce Casă din Capitală asupra gustului.

Olimpia.

MARELE HOTEL REGAL

Cel mai preferat de lumea aleasă Camere și apartamente avantajate luxoase. Prețuri moderate. Serviciu foarte îngrijit. Sub aceiași administrațiune

MARELE HOTEL UNION

In centrul orașului și aproape de Palatul Regal, Minister, Theatre și cele mai importante case de Comerț.

Aranjat foarte convenabil cu pensiuie sau fără pensiuie.

Prețurile foarte moderate.

MARELE RESTAURANT UNION

Bucătărie franceză, română și internațională.

CAFENEAUA UNION

Cea mai frecventată din București

DR S. STEFANESCU

Medicul Spitalului Xenocrat
Consultațiuni de la 3—5 p. m.
Strada Popa-Fierea, 11.

VASILE VINES

Doctor în drept de la facultatea din Paris, fost magistrat, îmbrățișând profesiunea de avocat, se însărcinează a pleda înaltea tuturor instanțelor judecătorești din țară.

Consultațiuni: 8—10 ore a. m., 7—8 p. m. Bulevardul Independenței, în fața grădinei Cismegiu, intrarea prin Stada Sifideilor, 6 bis.

DR C. MILLE & B. GANESCU

AVOCATI

62, —str. Stirbei Voda, —62

CASA DE SCHIMB

ALEX. GR. IONESCU & B. MARCU

Strada Lipscani, No. 45 bis

Bucuresti, 6/18 Noembrie

VALORI	Scadența cuponelor	Curs mediu
FONDURI DE STAT ROMAN		
Renta rom. per. 1875	5 0/0	1 Ap 4 Oc 91 1/2
Renta rom. amortă.	5 0/0	1 Ap 4 Oc 94 1/2
Renta rom. (rur. con)	6 0/0	1 Mai 1 No 86 1/2
Oblig. de stat G. F. R.	6 0/0	1 Ian 1 Iul —
Idem idem	5 0/0	Idem —
Imprum. Stern 1864	7 0/0	1 Mar 1 Sep —
Impr. Openheim 1866	8 0/0	1 Ian 1 Iul —
Agio		16 3/4
IMPRUMUTURI DE ORASE		
Impr. oras Bucuresti	5 0/0	1 Ian 4 Iul 76
Idem idem din 1884	5 0/0	1 Mai 1 No 95
Impr. or. B. cu prime loz. 20		35
VALORI DIVERSE		
Credit Fonciar Rural	7 0/0	1 Ian 4 Iul 104 1/2
Idem Idem	5 0/0	Idem 88
Cred. Fon. Ur. din Buc.	7 0/0	Idem 102
Idem idem	6 0/0	Idem 94
Idem idem	5 0/0	Idem 84 3/4
Cred. Fonc. Ur. din Iaș	15 0/0	Idem 76
Obl. Cas. pens. fr.	300. 10/1	1 Mai 1 No 216

FOIȚA ZIARULUI «EPOCA»

32

JULES MARY

PRIETENUL BARBATULUI

(Urmare)

Holgan se uită pe rând la femeea sa, care l' ruga, și la Mama-lui-D zeu pe care l' aștepta pescarii și care se legăna cochet sub vâlurile ei.

Catherine citea în inima lui.

Zilele pe care era să le petreacă pe mare lucrând în libertate, era singura lui bucurie, și prezența femeii lui l'ar strica naiva sa fericire. El nu respira slobod, decât când se afla departe de casa lui. Dacă nu putea scăpa de Catherine nici cu prețul grelei mucelei ce l' împunea ca o plăcere, mai bine rămânea acasă!

— Nu, zise el, uitându-se drept în ochii sei, e cu neputință!

— Jean, aș fi atât de fericită...

Atunci, mai încet, apropiindu-se de dânsa:

— Nu insistă, Catherine. Adesea am nevoe de a fi singur. Înțelegi? Pentru că singur, uit, și viața îmi pare mai ușoară.

De când o scăpase, asta era prima alușiune pe care Holgan o făcea la cea ce se petrecuse. Ea murmură:

— Nu m'a înșelat. Nu mă va iubi nici-o dată de acum!

Atunci, se întoarse acasă și aștepta ca să înșopteze.

După ce se culcară servitorii, se înfașură într-o mantie închisă, acoperindu-și obrazul cu gluga ei; apoi eși pe furii sigură de a nu fi recunoscută.

Când ajunse pe drumul pustiu, pe când brațul l' era întins încă spre poarta pe care o închisese:

— Dacă nu m'aș duce? l'și zise ea.

Dar își scutura capul ca să gonească această idee.

Seara era liniștită, întinericul mare. Ea mergea repede, alergând din când în când, alte-ori oprindu-se speriată fiind-că i se părea că cine-va o urmărește. Dar se liniștea, văzând că era ecoul sgomotului ce producea fuga ei. Acuma se gândea numai la Gilbert. Nu mai avea părere de rău, nici remușcare. Se ducea la amantul ei aproape furioasă, voind să regasească lângă el violența sărutărilor de alta dată și ne băgând de seamă că de astă dată mai mult nervii ei de cât inima sa erau în joc.

În fața ei, la dreapta sa, se vedeau arborii cei mari cari înconjurau cu o umbră misterioasă hanul lui Mouradon; ea se opri și se așeză pe o grămadă de pietre. Inima ei l' bătea neregulat. Noptea, tăcerea, singurătatea, totul o speria. Ea văzu pe un om care, eșind de-o dată din boschet, veni repede spre ea. Voi să fugă.

Cine-va o strigă:

— Catherine..., scumpă Catherine!

Ea căzu, pe jumătate leșinată, în brațele lui Gilbert.

Iată în camera strimă a micului pavilion a hanului, singura pe care o avea el, ținându-se de mână, șezând pe o canapea de califea roșă veche, pălăta de unt-de-lemn și de vin. Două ore s'ad strecurat. Și amândoi fără voia lor, cu toată furia sărutărilor lor, cu tot delirul lor, simțeam că în viața lor s'a împlinat un desastru. Pe aceea canapea desfundată, cu balamalele sticlate, se priveau, mirați, de a se vedea cu totul schimbați și de a nu se mai recunoaște. De ce? Ce se petrecuse? Oare acel pavilion păcătos, care înlocuia castelul lor cu camere parfumate, era de vină? Acolo, amorul lor avea drept martori, o mulțime de nimiciri luxoase și delicate. Aici domnea goliciunea care se potrivea foarte bine cu secarea iubirei lor.

A! dacă s'ar fi iubit încă! Amorul lor ar fi umplut acea odaie de risete și sărutări. Dar acuma, din contră, nici nu-și vorbeau.

Să gândesc, serioși și fricoși. În zadar se caut, nu se pot regăsi. Ei înțeleg și ar voi să se înșale încă.

Și stău tăcuți, cu fulgerați, pentru că nu se mai iubeau...

Nu, nu se mai iubeau; se sfârșise, și cu toate astea țineau la crima lor comună, la amințirea lor; nu se mai iubeau, și cind sufletul lor le destăinuia aceasta, ei fură atât de straniu mișcați în ctt căzura unul în brațele altuia, stringându-se pentru a reînșu-

MARE SUCCES!
 INVETATORUL POPULAR
Publicare limbistică săptămânală.
Melodii pentru a învăța singur a scrie și a vorbi
limba franceză.
Subscripțiune pentru curs complet l. n. 30.
Abonament pentru două luni l. n. 5.
Se trimite după cerere un numer specimen con-
tra 0,25 bani în mărci postale.
A eșit de sub tipar No. 6

BUCUREȘTI
 ADMINISTRAȚIA
 STRADA DOROBANȚILOR, N. 133

NUMAI 10 LEI
 Cel mai frumos cadou de SERBATORI in amintirea celor morti

PORTETRE
 IN
 MĂRIME NATURALĂ



PORTETRE
 IN
 MĂRIME NATURALĂ

Se efectuează foarte exact după fotografia trimisă. Executarea în cel mult 10-14 zile.
 Fotografia rămâne neatinsă.
 Asemănare fidelă se garantează.
 La trimeterea fotografiei trebuie alăturat și costul.

Atelier artistic premiat
Siebfried Bodascher
 Grosse Pfarrgasse 6

WIEN II.

CASSA DE SANATATE
 — BUCUREȘTI —
 No. 41, Strada Teiilor, No. 41

Luând administrația casei de sănătate din București, aduc la cunoștința generală că de azi înainte începe a funcționa; ori-ce persoană bolnavă are dreptul de a reclama pe medicul care voește din acel ce adăderat a fi numărat între medicii corecți și consultați.
 Sarcina de medic permanent al Casei a bine-voit a o lua d-l Dr. Teodorescu Flores asistat de d-l Dr. P. Manea și ca moașa d-na Elise Hasan.

Pentru prospect sau alte informații se pot face cereri înscrise (francat) sau de a dreptul în localul Casei către sub-semnatul

1886 Octombrie 1.
 Director: G. I. Livezeanu.

LA ORASUL VIENA

A LA VILLE DE VIENNE

Recomandam onorabilei noastre clientele pentru lefinatate si soliditate urmatoarele noutati:

Rufarie pentru Doamne si Domni.
 Fețe de masa, servete si prosoape de pânza.
 Olanda veritabil de Belgia si Hamburg.
 Madapolam frantuzesc de toate calitatile si latimile.
 Batiste de olanda si de lino albe si colorate.
 Ciorapi de Dame si Domni de Fil d'Esosse, de bambac, de lana si de matase.

Flanel, camasi si lenene de lana dupa sistemul profesorului Dr. G. Jaeger.
 Gulere si manșete de olanda ultimii fason.
 Mare asortiment de cravate ultimii fason.
 Corsete frantuzesti cu balena veritabile.
 Trousouri complete pentru Adantati.
 Layettes si Trousouri pentru copii.
 Trousouri pentru pensionate, etelari si restauratori.

Avem onoare a informa pe clientela noastra ca a aparut CATALOGUL NOSTRU ILLUSTRAT SI VA FI TRIMIS ORI-CUI VA FACE CERERE.

LA ORASUL VIENA
 CALEA VICTORIEI, PALATUL «DACIA-ROMANIA»
 vis-a-vis de libraria Socec

FARA PERICOL

LUMINA PLACUTA

Cu onoare vă a face cunoscut onor. P. T. public că am primit un mare deposit de petrol din Caucaș (Rusia) în tinichele de la Cassa d'import E. DINERMAN Galatz și Batum și le ofer cu un pret foarte moderat trimise franco la domiciliu după cerere prin Carte Posta la adresa de mai jos.

Asamenea ofer cu un pret foarte scăzut Petrolul Regal din prima fabrică I. Niculescu, Bazar Ploesti, cu litru.

Cu stima
A. GOLDBLATT
 26 Str. Salvoator 26

CONSTANTIN COMANEANU
 Doctor in Medicina de la Facul. din Paris

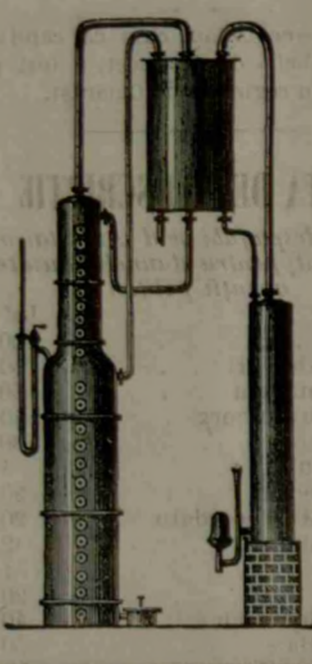
Dăm consultațiuni în toate zilele de la orele 10-12 a. m. și de la 2-4, S. r. Sculplurei No. 45.—Pentru săraci gratuit.

MORI
 FABRICI DE SPIRT

APARATE DE COGNAC
 SI DE
TZUCA TARE (SLIBOVITZA)

Pietre de Moara, curele si tote uneltele si accesorii pentru exploatarea Fabricelor.
Pretzu corent si catalogu se trimite la cerere franco.

ALBERT BAUER
 INGINER SPECIAL
 București, Strada Colței No. 49



REGIMUL DE LANA
 AL
PROFESORULUI DOCTOR JAEGER
 Recunoscut ca cel mai excelent

MEDALIAȚ ACUM IN URMA, DE JURUL MEDICAL D'IN LONDRA CU
MEDALIE DE AUR

Sub-semnații având numai noi singuri dreptul de a fabrica vestimintele de lână ce se poartă pe dedesupt vesminte zise Normale, precum și cuverlurile de pătură în lână curată de Cămilă, garantând contra răceții și a reumatismului.

Delarăm că nu recunoaștem ca veritabile de cdt flanelle ce se găsesc în magazinul

AUX
QUATRE SAISONS

72, CALEA VICTORIEI 72 VIS-A-VIS DE PALATUL REGAL
JAEGER W. BENDER'S Soehne STUTTGART.

EREZII L. LEMAITRE SUCCESORII
TURNATORIE DE FER SI ALAMA - ATELIER MECANIC
 BUCUREȘTI, — CALEA VACAREȘTI 251, — BUCURȘTI

Se însărcinează cu construcțiunile de turbine si mori cu pretul mai redus de cât acele din Viena si Pesta.

PREȚUL
 Unel mori cu 1 piatră de 36 lei 1900, cu 1 piatră de 46 lei 2100, cu 2 pietre 36 lei 3800, cu 2 pietre 42 lei 3800.
 Efectuează repede ori-care lucru de turnătorie sau mecanică; precum și oianse simple și ornate.
 Mare asortiment de mobile pentru grădini, armamente pentru grajduri și teascuri de vin etc.

Mare deposit de fer, raiuri pentru vagonete décauville, tzeve de tuci. Mare asortiment de pietre de moara. La Ferté-sous-Jouars. 111



ATELIER MECANIC
P. KEILHAUER
 No. 59. — Strada Isvoru, — No. 59

Recomand atelierul meu cu Pompe de toate sistemele, Fântâni d'applique și Borne fontâni, Canale (robinete) de tot felul Tuburi de fer, tucii si plumb.
 Tuburi speciale pentru latrine si scurgeri cu accesorii, sghemburi de coborire inodore, capace de hasnale etc.

MARE DEPOSIT DE FONTA ORNAMENTALA
 Vase, scuturi, abusuri banel de gradina, grilaje de Ingradit morminte, pilastri, Tuburi pentru sondage si candelabri.
 TUBURI, INSTALATIUNI COMPLETE DE BAI CPNDUCTE DE RPA (151)

DE ARENDAT Mosia CIU DE JOS Districtul Inalmita. Invidere 1598 pogoane, 2 hanuri. A se adresa Strada Speranței No. 20 la Maria Pistiteanu.

UN DOMN cu garantie în imobil de 12,000 lei, dorește a se angaja la o casă de comerț ca încasor de bani în Capitală și provincie a se adresa la redacția Epocii.

Medaliat aur. Expozițiunea Cooperatorilor 1883 PENTRU CULORI

MAGAZINUL
D. I. MARTINOVICI
 No. 2, Strada Carol I, No. 2

Recomandă onor. public asortimentul sau de culori. Aceste culori cu lustru durabil se usucă repede, nu dau niciun miros și sunt mult mai superioare tutulor Fabricatelor existente.

— Pretul : 3 fr. kilogramul —

PRIMUL ATELIER DE TEMPLARIE
S. EMANUEL
 No. 1, Str. Luterana, No. 1 colțul Stirbey-Voda

Efectuează ori-ce mobilă sculptată și nesculptată pentru Saloane, ca-mere de culcare biuoruri etc.

SPECIALITATE DE LAMPEURI
 Deposit de mobile cu prețuri excepționale.
 Comandele se efectuează prompt după modele.

C. WALTER

Are onoare d'a informa numeroasa sa Clientelă, că a deschis și în

BUCUREȘTI, No. 41 CALEA VICTORIEI, No. 41

O CASSA DE CROITORIE
 Care va funcționa în aceleași condițiuni ca și aceea din IAȘI.

DR. E. MAX

reîntorcându-se din călătorie, a reînceput consultațiunile sale, de la 8-11 a. m. Strada Clemenței d'asupra Farmaciei.

DOCTORUL TOMESCU
 S'A MUTAT
 No. 3, — Strada Renasterii, — No. 3
 Consultațiuni 5-6 1/2 p. m.

„STELLA”
 Sapunerie si Parfumerie, Bucuresti
 recomandă specialități
DE SAPUN DE RUF SI SAPUN
 DE
TOALETA etc.
 DEPOU CENTRAL SI BIUROU:
 Calea Victoriei, No. 66, vis-a-vis de Palatul Regal.

PRIMA FABRICA ROMANA DE
KIFIR - KUMIS

O băutura făcută din lapte, care se întrebunțează cu mare succes în Rusia, Anglita, Austria și Elveția, în contra boalelor de piept mai cu seamă, în contra otitei. La Odesa și lângă Samara pe râul Volga, sunt stabilimente speciale unde din bolnavi se vindecă prin KIFIR-KUMIS. Probele terapeutice făcute cu acest lichid de somităle Europei au dovedit că KIFIR-KUMIS este un excelent medicament pentru tratarea bronchitelor cronice, Diarhée, Catarr de stomac acut și cronic, Catarr a întregului canal digestiv, Anemie, Scorbut, Scrufuloara, Tuberculoza Hemoroide, și fiind mijlocul cel mai excelent și nutritiv, are proprietăți recortoare, combate insomnia, stimulează energia inimii și a centrilor nervali acade secrețiunile canalului digestiv, ridică pofta de mâncare și îngrașă cu siguranță asimilându-se foarte ușor, și se întrebunțează pentru lăptarea copiilor slabi care nuprimesc lapte de vei. La noi în București, mulțumita inițiativa d-lui Lescianoff renumitul fabricant din Rusia s'a înființat un stabiliment de KIFIR-KUMIS pe care îl recomandăm publicului. Calitatea Kifirului făcut de casa Lescianoff este analizat de d. Dr. Bernard directorul laboratorului chimic din Capitală, pe baza caruia d. Lukianoff a primit autorizația de fabricare din partea consiliului sanitar superior. În timp așa de scurți casa Lukianoff se bucura astăzi de clientela foarte întinsa, care din zi în zi se convinge că KIFIR-KUMIS este cel mai puter-nic inamic al slăbirei precum zice și celebrul Dr. Uze.

Depositul general actualmente se afla în Calea Griviței No. 140, unde se primesc abonamente, iar din provincie se pot face abonamente prin mandat postal.
 De la Sf. Dumitru fermase, va muta la sose. lângă rondul al II-lea unde a fost gradina Jardin des fleurs și comploirul va fi Calea Victoriei 108.

Pretul abonamentului
 Loco inapold sticlele.—100 sticle 85 lei.—50 sticle 45 lei.—25 sticle 23 lei, 50 bani.—
 Pentru bolnavi neavui, preturile vor fi scăzute. — În provincie 100 sticle 100 lei, — 50 sticle 60 lei, — 25 sticle 30 lei. — Ambalajul este pe comptul fabricantului.

MULTUMIRE
 Sunt 18 ani de când patimesc de boala hronica, pe care medicii o numesc catarr la ficat, bronhit, iar unii a numit-o pe Romanic-technes. Când nu pocu soarete flegma, mi se opreste resuflarea și me coprinde o slabiciune, în cât nu pocu face un pas. Doctorul, care mi-a usurat durerile, m'a sfatuit se beau Kifir-Kumis. De la 20 Septembrie trecut beau acest lapte. Folosul ce simt este: ca slabiciunea s'a înpunit, în cât umblu fara ca înecul se me popreasca; flegma iese mai lesne și printr'aceasta și durerile s'au micșorat.
 S'atuesc pe toti cari patimesc de boala mea, și mai cu seama pe cei. de anii mei 80, sa se foloseasca de laptele Kifir-Kumis; iar pe domnia-voastra, Domnule Lukianoff, ve rog se primiți încredințarea recunoștinței mele.

I. DABIJA.
 (170)

„PREȚURI FOARTE REDUSE”
 Singura fabrica autorizata de inventatorul d-nul Prof. Meidinger pentru

SOBE MEIDINGER
 H. Heim, Viena, L.,
 Karntnerstrasse 40 — 42
 Patentă imp. reg. de la 1884

SINGURA
 Sucursala generala în Bucuresti
 Strada Lipscani No. 96
 lângă Banca României

Sobele acestei fabrici sunt premiate cu cele d'înaltu premii: Viena 1873, Kassel 1877, Paris 1877, Seebahaus 1877, Wels 1878, Tepitz 1878, Viena 1880, Eger 1884 și Triest 1884.

Aceste sobe sunt întrebunțate în București în mai mult de 2000 case particulare, de asemenea mai în toate consulatele, în laboratorul Academiei, gradina de copii, Societatea de gimnastica, Institutul Heliade, gara Pijaret, Monctaria Statului, Compania de Gaz, Camera Deputatilor, Mitropolia, Banca Nationala, Banca României: sobele mele mai sunt întrebunțate la Craiova Cazarma de Artilerie, Spitalul central și Grand Hotel; în Iași, Hotel Trajan (85 sobe) în scoala militara și casarme.

Preferința acestor sobe este așa de mare în cât se gasec pretulindeni imitațiuni.

Prevenim deci pe onor. Public să se fereasca de schimbarea fabricațiunii noastre durabile și exacte de imitațiuni de tot felul, ile recomandate ca sobe Meidinger, construcțiune ameliorata sau Sistem.

Nu mai acele la care pe interiorul usilor este turnata marca noastra, sunt adeveratele noastre fabricate.

Prospecte cu preturi reduse gratis și franco.



GALATI, HOTEL EKSTEIN, GALATI

HOTEL EKSTEIN
 — GALATI —
 — STRADA MIHAL BRAVUL —

Recomand Onorabil. voiajori! Hotelul meu nuod construit și mobilat, situat pe str. Mihai Brav (Cuza-Vodă), care oferă toate avantajele necesare intereselor Onor. Public fiind situat aproape de Gara, Tribunalul, Curtea de Apel și în centrul Orașului. Tot odată serviciul e foarte prompt, camerele spațioase și și bucatărie aleasă. Iar prețurile cele mai moderate.

(167)

GALATI, HOTEL EKSTEIN, GALETI